

## **EDITORIAL**

**La naturaleza es declara sobrenatural /**

**La naturaleza se declara sobrenatural**

## La naturalesa es declara sobrenatural

Aquest número de la revista el volem dedicar a retornar el misteri a la naturalesa, a tornar al seu misteri. És una necessitat de l'ànima corporal del present, com diria Simone Weil a través d'Antonietta Potente. Necessitem recuperar l'abundància que porta el vincle amorós amb ella, aquella qualitat de la relació que converteix els pous foscos i profunds, on la paraula no hi pot fer seu, en llocs de revelació de paraula viva, la paraula creadora de Maria Zambrano o la llengua materna del feminisme de la diferència. La naturalesa sotmesa a l'ordre del llenguatge del logos ha precipitat l'entrada a l'Antropocè, el nom neutre que se li dóna a l'actual cicle geològic. No ha estat la mà de l'ésser humà asexual, l'*anthropos*, sinó l'*aner*, l'home del patriarcat occidental, filosòfic-científic-tecnològic i socioeconòmic el responsable de l'alteració dels cicles vitals dels éssers vius del Cel i la Terra.

El número té una doble inspiració. El títol del monogràfic és una recreació d'un altre, d'un text de Maria-Milagros Rivera Garretas on fa coincidir el natural amb el sobrenatural.<sup>1</sup> La guspira que encén la flama per provar de repensar des del feminisme -amb l'emboïllament de les genealogies ecofeministes- el lligam amb la naturalesa és la lectura del darrer llibre de Chiara Zamboni en què proposa el continuïum entre la llengua i la natura quan el sentir està al centre de l'experiència del sentit.<sup>2</sup>

L'article que presenta la mateixa Chiara Zamboni en aquest número estira algunes de les idees apuntades al llibre. De la diferència entre allò sagrat i allò diví que estableix Maria Zambrano, Chiara Zamboni troba quatre traces de l'experiència del diví en la naturalesa. El sacre, que s'inscriu en els llocs (turons, grutes, fonts o boscos), és mut, afecta, altera, fa tremolar. El diví actua abans, és el moviment de transformació que es deixa acompanyar per la paraula creadora.

Sobre el lloc del naixement, l'origen, l'abans de l'abans i el seu cicle infinit regeneratiu tracta el text d'Adriana

Alonso Sámano. Tot lligant la paraula naturalesa al seu origen etimològic en el participi passat del verb llatí *nasci* (néixer), *natus* (nat o nascut), proposa un recorregut per autores que han donat sentit al néixer de dona, a l'origen femení de la vida i el món: María-Milagros Rivera Garretas, Barbara Verzini, Andrea Franulic Depix, Luce Irigaray, Emily Dickinson o Juana Inés de la Cruz.

Antonietta Potente es fa cérvola, com Frida Kahlo en el quadre *El venado herido* (1946), per recordar que la naturalesa pot viure sense nosaltres. Que si algú ha de salvar a algú és ella a nosaltres i no a l'inrevés. En la tradició sapiencial judeocristiana la cérvola encarna l'ànima corporal que busca camins d'iniciació. La cérvola és símbol de la inscripció d'allò sobrenatural en la naturalesa.

Encarnación López Matarín recorda, com Vandana Shiva a *Quién alimenta realmente al mundo?*,<sup>3</sup> el lloc cabdal de les dones en l'alimentació sense tòxics i fa una crida a recuperar la genealogia femenina de la diada Demeter i Kore per sanear la terra, com ho ha fet la poesia de Carmen Conde i la pintura de Georgia O'Keeffe.

En l'apartat d'articles, Valeria Sonna planteja la qüestió de l'origen (*gènnesis*), del néixer i parir com a origen de qualsevol subjectivitat, distingint-lo de l'*arkhé*, el principi metafísic de la filosofia masculina occidental. A partir de les lectures de Luce Irigaray i Nicole Loraux torna a interpretar el paper i lloc de l'úter en el diàleg *Timeu* de Plató.

En el projecte d'artista Clelia Mori proposa resignificar la menstruació brodant amb or i vermell sang el vestit de la puresa del cos de les dones. Les ressenyes d'Elizabeth Uribe Pinillos i María-Milagros Rivera Garretas conviden a llegir els poemes de Luisa Fortes Roca, l'estudi sobre la trinitat de Nadia Lucchesi i la lectura mística-sapiencial de l'Apocalipsi d'Antonietta Potente.

Laura Mercader Amigó

**notes:**

<sup>1</sup> Maria-Milagros Rivera Garretas, *La naturalesa se reivindica sobrenatural*, publicat a la secció de textos de l'Era de la Perla de la web de Duoda. Accessible a: <http://www.ub.edu/duoda/web/es/textos/1/252/> (última consulta, 15 de març de 2022).

<sup>2</sup> Chiara Zamboni, *Sentire e scrivere la natura*, Milà: Mimesis, 2020.

<sup>3</sup> Vandana Shiva, *Quién alimenta realmente al mundo? El fracaso de la agricultura industrial y la promesa de la agroecología*, trad. d'Amelia Pérez de Villar, Madrid: Capitán Swing, 2017.

Este número de la revista hemos querido dedicarlo a devolver el misterio a la naturaleza, a volver a su misterio. Es una necesidad del alma corporal del presente, como diría Simone Weil a través de Antonietta Potente.

Necesitamos recuperar la abundancia que trae el vínculo amoroso con ella, esa cualidad de la relación que convierte los pozos oscuros y profundos en los que la palabra no se puede asentar, en lugares de revelación de palabra viva, la palabra creadora de María Zambrano o la lengua materna del feminismo de la diferencia. La naturaleza sometida al orden del lenguaje del logos ha precipitado la entrada en el antropoceno, el nombre neutro que se le da al actual ciclo geológico. No ha sido la mano del ser humano asexual, el *anthropos*, sino el *aner*, el hombre del patriarcado occidental, filósofo-científico-tecnológico y socioeconómico el responsable de la alteración de los ciclos vitales de los seres vivos del Cielo y de la Tierra.

El número tiene una doble inspiración. El título del monográfico es una recreación de otro, de un texto de María-Milagros Rivera Garretas en el que hace coincidir lo natural con lo sobrenatural.<sup>1</sup> La mecha que enciende la llama para intentar repensar desde el feminismo -con el envoltorio de las genealogías ecofeministas- el vínculo con la naturaleza es la lectura del último libro de Chiara Zamboni, en el que propone el continuum entre la lengua y la naturaleza cuando el sentir está en el centro de la experiencia del sentido.<sup>2</sup>

El artículo que presenta la propia Chiara Zamboni en este número estira algunas de las ideas apuntadas en el libro. De la diferencia entre lo sagrado y lo divino que establece María Zambrano, Chiara Zamboni encuentra cuatro rastros de la experiencia de lo divino en la naturaleza. Lo sagrado, que se inscribe en los lugares (oteros, grutas, fuentes o bosques), es mudo, afecta, altera, hace temblar. Lo divino

\* Traducción del catalán de María-Milagros Rivera Garretas.

actúa antes, es el movimiento de transformación que se deja acompañar por la palabra creadora.

Sobre el lugar del nacimiento, el origen, el antes del antes y su ciclo infinito regenerador, trata el texto de Adriana Alonso Sámano. Vinculando la palabra naturaleza con su origen etimológico en el participio del verbo latino *nasci* (nacer), *natus* (nacido), propone un recorrido por autoras que han dado sentido al nacer de mujer, al origen femenino de la vida y del mundo: María-Milagros Rivera Garretas, Barbara Verzini, Andrea Franulic Depix, Luce Irigaray, Emily Dickinson o Juana Inés de la Cruz.

Antonietta Potente se vuelve cierva, como Frida Kahlo en el cuadro *El venado herido* (1946), para recordar que la naturaleza puede vivir sin nosotras y ellos. Que si alguien ha de salvar a alguien es ella, y no al revés. En la tradición sapiencial judeocristiana la cierva encarna el alma corporal que busca caminos de iniciación. La cierva es el símbolo de la inscripción de lo sobrenatural en la naturaleza.

Encarnación López Matarín recuerda, como Vandana Shiva en *¿Quién alimenta realmente al mundo?*<sup>3</sup> el lugar capital de las mujeres en la alimentación sin tóxicos y llama a la recuperación de la genealogía femenina de la diada Demeter / Kore para sanar la tierra, como hicieron la poesía de Carmen Conde y la pintura de Georgia O'Keeffe.

En la sección Artículos, Valeria Sonna plantea la cuestión del origen (*génnesis*), del nacer y parir como origen de toda subjetividad, distinguiéndolo del *arkhé*, el principio metafísico de la filosofía masculina occidental. A partir de las lecturas de Luce Irigaray y Nicole Loraux vuelve a interpretar el papel y lugar del útero en el diálogo *Timeo* de Platón.

En el proyecto de artista Clelia Mori propone resignificar la menstruación bordando con oro y rojo sangre el vestido de la pureza del cuerpo de las mujeres. Las reseñas

de Elizabeth Uribe Pinillos y María-Milagros Rivera Garretas invitan a leer las poesías de Luisa Fortes Roca, el estudio sobre la trinidad de Nadia Lucchesi y la lectura místicasapiencial del Apocalipsis de Antonietta Potente.

Laura Mercader Amigó

**notas:**

- <sup>1</sup> María-Milagros Rivera Garretas, *La naturaleza se reivindica sobrenatural*, publicado en la sección Textos de la Era de la Perla de la web de Duoda. Accessible en: <http://www.ub.edu/duoda/web/es/textos/1/252/> (última consulta, 15 de marzo de 2022).
- <sup>2</sup> Chiara Zamboni, *Sentire e scrivere la natura*, Milán: Mimesis, 2020.
- <sup>3</sup> Vandana Shiva, *¿Quién alimenta realmente al mundo? El fracaso de la agricultura industrial y la promesa de la agroecología*, trad. de Amelia Pérez de Villar, Madrid: Capitán Swing, 2017.